



Instituto de Estudos Orientais
Universidade Católica Portuguesa

Conferência

Os *Sangleys* de Manila

e os chineses ultramarinos no Sueste Asiático



Paulo Jorge de Sousa Pinto

Centro de Estudos de Comunicação e Cultura - FCH

6 de junho 18.30 h.

Universidade Católica Portuguesa - Palma de Cima

Sala Expansão Missionária - Ed. Bibl. João Paulo II, piso 1

Entrada livre, mediante inscrição prévia para:
ieo@eo.lisboa.ucp.pt

Tópicos

1. Questões e perspectivas de análise
2. Um local e um momento: Manila na década de 1570
3. A colonização castelhana das Filipinas – traços e especificidades
4. Manila, enclave americano na Ásia ou antecâmara asiática no Novo Mundo
5. Sangleys e castelhanos – relações de segregação e complementariedade
6. O “século chinês”; a ocupação britânica de Manila
7. A classe média *mestiza*, o nacionalismo filipino e a administração americana
8. Independência, identidade e tensões atuais – do *Filipino First* à *Alien Nation*

“Sangley” – origem obscura, provavelmente hokkien

explicações mais comuns:

shanglai, “os que vêm [a comerciar]”
shangli, “[ganhar a] vida” = comerciar

A distinguir:

- Sécs. XVI-XVII - Comunidade chinesa (originária fundamentalmente do Fujian) em Manila, itinerante e com fixação precária, que assegurava o abastecimento da cidade e o aprovisionamento do Galeão – traço distintivo: a conversão ao catolicismo
- Sécs. XVIII-XIX - descendentes de chineses (*mestizo de Sangley*) e “filipinos” (malaios), que constituíam uma importante comunidade em Manila e noutras regiões das Filipinas (sobretudo Luzón)
- Outras designações posteriores (e atuais), como *Tsinito* (filipinos com origem chinesa, japonesa ou coreana) ou *Tsinoy* (*Tsino* + *Pinoy*), que se aplica especificamente aos cidadãos com origem chinesa

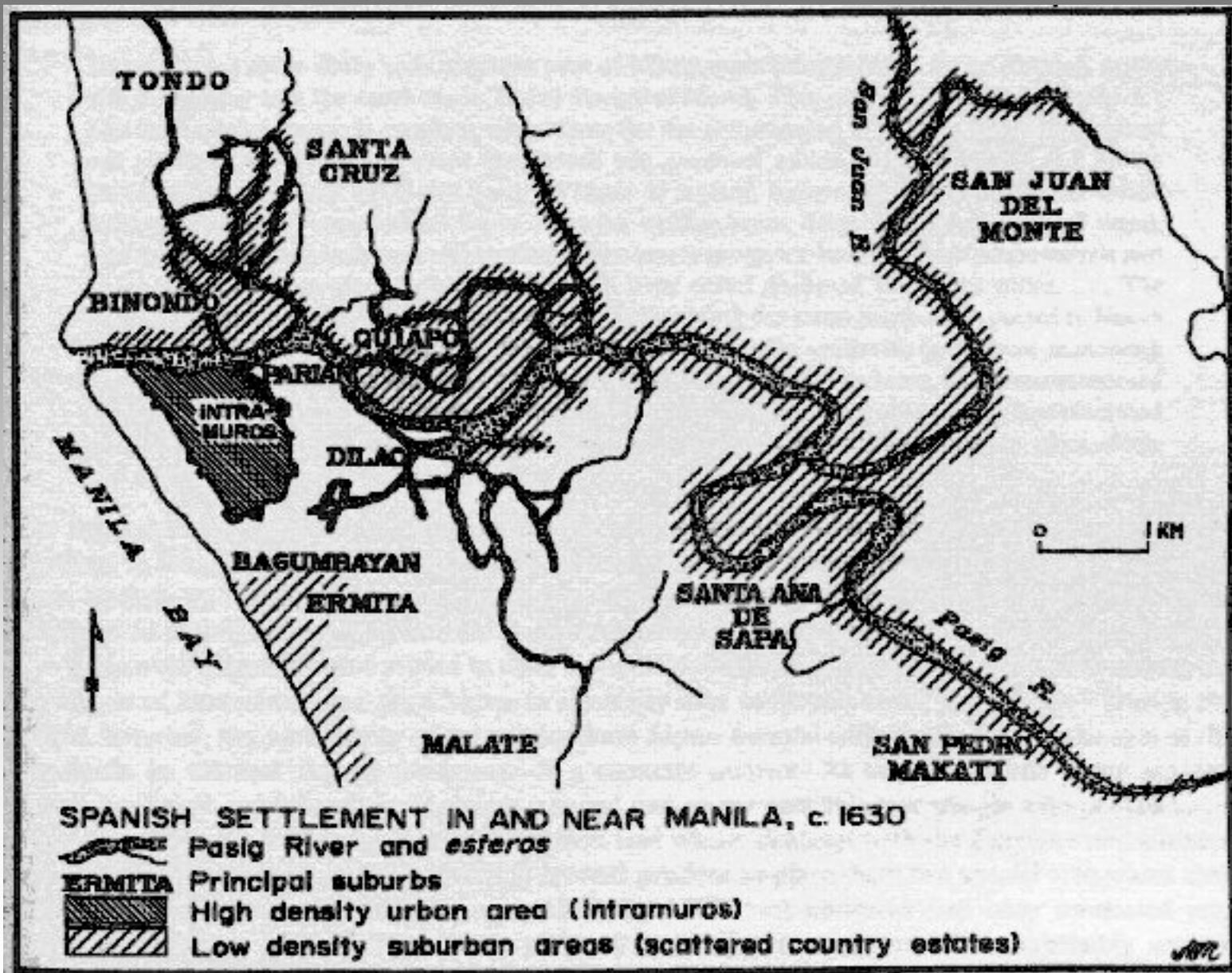
O fenómeno dos *Sangleys*

- a) no contexto das migrações chinesas para o Sueste Asiático
- b) enquanto minoria, do ponto de vista dos poderes coloniais (Espanha / EUA)
- c) no forjar de uma “identidade nacional filipina”, como expressão do fenómeno de “mestiçagem” sino-malaia
- d) sob a perspetiva das redes comerciais asiáticas



Peter Borschberg, "The Johor-VOC Alliance and the Twelve Years' Truce"
International Law and Justice Working Papers, 2009





**RELACION VERDADERA DEL LEVÁN-
tamiento de los Ságleyes en las Filipinas, y el milagroso casti-
tigo de su rebelion: con otros suceffos de aquellas Islas:
Escripta a estos Reynos por vn soldado que se ha-
llo en ellas. Recopilado por Miguel Ro-
driguez Maldonado.**

Sevilha, Clemente Hidalgo, 1606

“Sangleyes: Chinos que se quedaron en esta Isla por gozar de la libertad Evangelica, que después han prevaricado muchos”

“A los 26 de Setiembre del año passado de 603, se dixo en esta Ciudad de Manila que vna negra dezia que el dia de S. Francisco, auia de auer gran fuego, y derramarse mucha sangre...”

“Los Sangleyes mercaderes le dezian que eran amigos de los castillas, que uiesse su señoria, que mandava hazer de ellos; a lo qual respondió que metiessen dentro de la Ciudad sus haziendas, y que se las señalara donde estuviesen seguros, con sus guardas. En esto no quisieron venir, mas metieron en la ciudad gran cantidad de hacienda, y viendo que non querian entrar se dava orden de dar a cada vno vna cedula de vida, y que se entendiesse que el que no la tuviessa, era de los venidos del real del enemigo”.



mestiza de sangley, c. 1875



Un Mestizo Chino, séc. XIX



mestizos de sangley, c. 1846



José Rizal
(1861-1896)

Ferdinand Marcos
Presidente das Filipinas
1965-1986



Agosto 1896 – descoberta do *Katipunan* (sociedade secreta anti-espanhola) pelas autoridades desencadeia a revolta armada

1898 – guerra hispano-americana: a Espanha cede as Filipinas aos EUA mediante resgate.

23 jan. 1899 – proclamação da República das Filipinas – dura até à captura de Emilio Aguinaldo, em 1901, pelos americanos.

1902 – aplicação do “Chinese Exclusion Act” (em vigor nos EUA desde 1882) nas Filipinas

<http://query.nytimes.com/gst/abstract.html?res=F20F13FF355414728DDDAE0A94D0405B828CF1D3>

1946 – independência das Filipinas no rescaldo da 2 Guerra Mundial. *Trade Bell Act*, com taxas alfandegárias favoráveis aos EUA, indexação do *peso* ao dólar e “paridade” dos cidadãos americanos aos recursos naturais das Filipinas

A política de “Filipino First” do presidente Carlos Garcia (1957-61)

<http://www.prescarlosgarcia.org/policy/>

Teresita Ang See

<http://pcij.org/i-report/edsa20/teresita-ang-see.html>

Bibliografía

- Ang See, Teresita** (1996), "Dimensions of Economic Success: The Chinese in the Philippines", *Philippine Studies*, 44, 1, pp. 126-138 (<http://www.philippinestudies.net/ojs/index.php/ps/article/view/642/642>)
- Blussé, Léonard** (1999), "Chinese Century. The Eighteenth Century in the China Sea Region", *Archipel*, 58, pp.107-129. (http://www.persee.fr/articleAsPDF/arch_0044-8613_1999_num_58_3_3537/article_arch_0044-8613_1999_num_58_3_3537.pdf)
- Chan, Albert** (1978), "Chinese- Philippine Relations in the Late Sixteenth Century and to 1603", *Philippine Studies*, 26, 1-2, pp. 51-82.
- Chu, Richard T.** (2010), *Chinese and Chinese Mestizos of Manila – Family, Identity and Culture, 1860s-1930s*. Leiden/Boston: Brill.
- Felix Jr., Alfonso** (1966), *The Chinese in the Philippines, 1570-1770*. Manila: Solidaridad Publishing House.
- Gil, Juan** (2011), *Los Chinos en Manila, siglos XVI y XVIII*. Lisboa: Centro Científico e Cultural de Macau.
- Hau, Caroline** (2000), *Necessary Fictions. Philippine Literature and the Nation, 1946-1980*. Manila: Ateneo de Manila University Press.
- Ruiz-Stovel, Guillermo** (2009), "Chinese Merchants, Silver Galleons, and Ethnic Violence in Spanish Manila, 1603-1686", *Análisis*, Universidad de Guadalajara, 12, 36, pp. 47-63 ([http://ucla.academia.edu/GuillermoRuizStovel/Papers/191180/Chinese Merchants Silver Galleons and Ethnic Violence In Spanish Manila 1603-1686](http://ucla.academia.edu/GuillermoRuizStovel/Papers/191180/Chinese_Merchants_Silver_Galleons_and_Ethnic_Violence_In_Spanish_Manila_1603-1686))
- Tan, Antonio S.** (1986), "The Chinese Mestizos and the Formation of the Filipino Nationality", *Archipel*, 32, pp. 141-162. (http://www.persee.fr/articleAsPDF/arch_0044-8613_1986_num_32_1_2316/article_arch_0044-8613_1986_num_32_1_2316.pdf)
- Wickberg, Edgar** (1964), *The Chinese Mestizo in Philippine History*. Lawrence (Kansas), Journal of Southeast Asian History, East Asian Series, reprint nº 10.
- Wickberg, Edgar** (2000), *The Chinese in Philippine Life, 1850-1898*. Manila: Ateneo de Manila University Press.